

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 26 (1908)  
**Heft:** 128

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an Fr. 6
2e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Parait 1 à 2 fois par jour. Includes details about the publishing schedule and administrative offices.

Diese Nummer umfasst acht Seiten - Ce numéro renferme huit pages

Inhalt - Sommaire
Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus) - Handelsregister. - Register de commerce. - Wechsensituation der schweizerischen Emissionsbanken. - Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. - Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Jahr 1907. - Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1907. - Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Contrôle des ouvrages d'or et d'argent. - Schweizerische Nationalbank - Banque Nationale Suisse.

Amtlicher Teil - Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti

Der Gutschein der Ersparnisanstalt der Toggenburgerbank, Filiale Rorschach, Nr. 3319 von Fr. 2000, lautend zugunsten von Frau Wwe. Maria Magdalena Lehner, in Goldach, d. d. 30. November 1897, wird vermisst. Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Rorschach vom 16. April 1908 wird anmit der unbekannt Inhaber dieses Gutscheines im Sinne von Art. 850 und ff. des Obligationenrechtes aufgefordert, denselben innert der Frist von 3 Jahren a dato der Publikation dem tit. Bezirksgerichtspräsidium Rorschach vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen wird. (W. 70')

Rorschach, den 8. Mai 1908. Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Der Gutschein der Ersparnisanstalt der Toggenburgerbank, Filiale Rorschach, Nr. 10,282 von Fr. 1230, lautend zugunsten von Frau Emma Blaser-Furrer, Glätterin, Arbon, d. d. Rorschach, den 26. November 1907, wird vermisst. Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Rorschach vom 16. April 1908 wird anmit der unbekannt Inhaber dieses Gutscheines im Sinne von Art. 850 und ff. des Obligationenrechtes aufgefordert, denselben innert der Frist von 3 Jahren a dato der Publikation dem tit. Bezirksgerichtspräsidium Rorschach vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen wird. (W. 71')

Rorschach, den 8. Mai 1908. Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

I. Hauptregister - I. Registre principal - I. Registro principale

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern.
1908. 16. Mai. Inhaber der Firma Paul Breitschuh in Bern ist Paul Oskar Breitschuh, von Aschersleben, Provinz Sachsen, in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Handel mit amerikanischen Maschinen und Automobil-Zubehör. Geschäftsdomicil: Kapellenstrasse 8.

16. Mai. Der Grütliverein der Stadt Bern mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 8. Mai 1906, pag. 793, und dortige Verweisungen) hat in der Hauptversammlung vom 2. Februar 1908 am Platze der ausgetretenen Heinrich Wehn, Johann Kuhn, Titus Walsler, I. Sekretär, und Otto Schaffer, II. Sekretär, neu gewählt: als Präsident: Emil Tschachtli, von Kerzers (Kt. Freiburg); als Vizepräsident: Fritz Zimmermann, von Habkern (Kt. Bern); als I. Sekretär: Alphons Leyeck, von Zaritz (Oesterreich), und als II. Sekretär: Titus Walsler, von Wald (Appenzell) (bish. I. Sekretär), alle in Bern.

16. Mai. Die Aktiengesellschaft für den Bau eines Schulhauses für die Neue Mädchenschule mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 13. Mai 1908, pag. 607, und dortige Verweisungen) hat in den Generalversammlungen vom 19. Juni 1899 und 23. Juni 1902 am Platze der ausgetretenen Verwaltungsrats-Mitglieder F. von Fischer und Eduard Küpfer-Miescher neu gewählt: als Verwaltungsrats-Mitglieder: Hans Bäslein-Züblin, von und in Bern, und Niklaus Wyder, von Riggisberg, Baumeister in Bern.

16. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Althaus & Co in Bern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 9. August 1907, pag. 1409) ist der Kommanditär Alfred Blaser infolge Todes ausgeschieden und somit dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 5000 erloschen; an dessen Stelle tritt als Kommanditärin ein die Witwe Luise Blaser, geb. Althaus, von und in Langnau, mit einer Kommanditbeteiligung von Fr. 5000.

16. Mai. Die Firma Bauer & Co, Bankgeschäft (Einzelfirma, Michael Bauer, von Kulmbach, in München, eingetragen im Handelsregister des kgl. Amtsgerichtes München I), hat am 1. Mai 1908 in Bern eine Zweigniederlassung unter der nämlichen Firma errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind ausser dem Firm inhaber durch Kollektivzeichnung als Prokuristen befugt: Eugen Halbreiter, von München, und Anton Vogt, von Bellenberg, beide in Bern. Geschäftslokal: Thunstrasse 90, Bern.

Bureau Schlosswil (Bezirk Kolofingen).

16. Mai. Landwirtschaftliche Genossenschaft Zäziwil und Umgebung mit Sitz in Zäziwil (S. H. A. B. Nr. 134 vom 7. April 1902, pag. 533). Gottlieb Haldemann, Notar, älter, ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten. An seiner Stelle wurde als Sekretär gewählt: Ernst

Haldemann, von Eggiwil, Notar, in Zäziwil. Derselbe führt mit dem Präsidenten Neuschwander kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

16. Mai. Inhaber der Firma Rud. Isenschmied bei der Kreuzstrasse zu Stalden ist Rudolf Isenschmied, von Bümpliz, wohnhaft bei der genannten Kreuzstrasse. Natur des Geschäftes: Futtermittel- und Düngmittelhandlung. Geschäftslokal: Kreuzstrasse zu Stalden.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1908. 14. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Roehling in Ludwigshafen a. Rh., mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 297 vom 27. Oktober 1896, pag. 1222), ist Fritz Roehling-Vopelius infolge Todes ausgeschieden. In die Gemeinschaft sind eingetreten, dessen Witwe Maria Roehling-Vopelius, von und in Saarbrücken, jedoch ohne Vertretungsbefugnis, ferner Robert Roehling, von Saarbrücken, wohnhaft in Diedenhofen, und Eduard Roehling, von und in Saarbrücken, beide mit Einzelunterschrift.

14. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerischer Bankverein mit Gesellschaftssitz in Basel und fernern Geschäftssitzen in Zürich, I. St. Gallen, Genf und London (S. H. A. B. Nr. 69 vom 11. März 1897, pag. 281) hat an August von Rütli, von Boppelsen (Zürich), wohnhaft in Basel, Kollektivprokura erteilt in der Weise, dass der Genannte die rechtsverbindliche Prokuraunterschrift durch kollektive Zeichnung mit je einem andern zur Unterschrift Berechtigten zu führen befugt ist.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1908. 15. Mai. Die Firma U. Heller-Hess, Weinhandlung, in Rbineck (S. H. A. B. Nr. 274 vom 5. November 1907, pag. 1902) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

15. Mai. Inhaber der Firma S. Nido in Wil ist Silvio Nido, von Parona all'Adige Verona (Italien), in Wil Comestibles en gros et en détail. Kanalstrasse (St. Peterstrasse).

15. Mai. Inhaber der Firma Arnold Hartmann in Wattwil ist Arnold Hartmann, von Trogen (Appenzell), in Wattwil. Eisenhandlung. Im Dorf.

15. Mai. Jacob Kuratli, von Nesslau, in Bazenheid, die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Gebrüder Grämiger», in Bazenheid, bestehend aus Jakob Grämiger und Zölestin Grämiger, von Kirchberg, in Bazenheid, und Alfred Germann, von Lütisburg, in Bazenheid, haben unter der Firma Zwiirneri Kupferhammer, Bazenheid, Kuratli, Gebr. Grämiger & Germann in Bazenheid, politische Gde. Kirchberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1908 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Jacob Kuratli führt das Geschäft und ist allein unter-schriftsberechtigt. Baumwollzwirneri. Geschäftslokal: Kupferhammer. Bureau: Bazenheid.

15. Mai. Die Firma Furer & Co z. Volksmagazin in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 18 vom 21. Januar 1898, pag. 73) ist infolge Auflösung erloschen.

Inhaber der Firma A. Furer, z. Volksmagazin in Rorschach ist Arnold Furer, von Bernbardzell-Waldkirch, in Rorschach, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Konfektion, Manufakturwaren, Wäsche, Wollwaren. Hauptstrasse 46.

16. Mai. Die Firma A. Schnell & Co. in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1907, pag. 191) ist infolge Austrittes von Gottlieb Mannhart erloschen.

August Robert Schnell, von Kirchberg, in Unterterzen; Josef Anton Hug, von Quarten, in Mols; Christian Sulser, von Wartau, in Azmoos, und Mathias Bruschi, von Wartau, in Oberschan, haben unter der Firma A. Schnell & Co. in Unterterzen, Gde. Quarten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1908 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Schnell & Co.» in Wallenstadt übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: August Robert Schnell und Josef Anton Hug. Kommanditäre sind: Christian Sulser mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000) und Mathias Bruschi mit dem Betrage von fünftausend Franken (Fr. 5000). Agenturen, Sensaria. Unterterzen.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

1908. 11. Mai. Unter der Firma Genossenschaft des Thurg. Gärtnerverbandes besteht mit Sitz am jeweiligen Wohnorte des Präsidenten, gegenwärtig in Arbon, eine nicht auf Erwerb ausgehende Genossenschaft, welche zum Zwecke hat, den Mitgliedern Pflanzen und gärtnerische Bedarfsartikel zu möglichst billigen Preisen zu beschaffen. Die Statuten sind am 2. Februar 1908 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft kann von jedem Mitgliede des Thurg. Gärtnerverbandes eventuell auch eines andern Handelsgärtnerverbandes erworben werden, durch schriftliche Anmeldung bei der Verwaltungskommission. Jedes Mitglied hat wenigstens einen Anteilseibein von Fr. 50 zu übernehmen, welche als an die Genossenschaft geleisteter Vorschuss betrachtet und nicht verzinst werden. Die Mitglieder können auch weitere Anteilseibeine erwerben, für welche die übliche Kontokorrentverzinsung eintritt. Neu eintretende Mitglieder haben eine Eintrittstaxe von Fr. 10 zu entrichten. Der Austritt kann nur auf schriftliche Anmeldung hin an die Verwaltungskommission und unter Rückgabe der Mitgliedkarte erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Verkauf oder Pacht, Tod, Unterlassung des Warenbezuges und durch Ausschluss. Bei Todesfall eines Mitgliedes haben die Erben das Recht, innert 6 Monaten die Mitgliedschaft auf sich übertragen zu lassen. Mitglieder, welche die Genossenschaftsinteressen gefährden und den Bestimmungen der Statuten oder den Beschlüssen zuwiderhandeln, können ausgeschlossen werden; denselben steht jedoch innert 4 Wochen das Rekursrecht an die nächste Generalversammlung zu.

Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an ein allfälliges vorhandenes Genossenschaftsvermögen...

12. Mai. Aus dem Vorstand der Käsegenossenschaft Berg mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 219 vom 3. Juli 1899, pag. 884) ist J. Streck...

13. Mai. Inhaber der Firma J. Schär in Feilen, Gemeinde Frasnacht, ist Johann Schär, von Egnach, wohnhaft in Feilen...

14. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Krauss & Netter, mech. Zuckerwarenfabrik z. Warenhaus in Kreuzlingen...

15. Mai. Unter der Firma Elektrizitäts-Genossenschaft Guntershausen, mit Sitz daselbst, hat sich am 1. März 1908 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet...

an Nichtmitglieder (Abonnenten) nach besonderem Tarif abgegeben. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder sowohl als auch der Abonnenten entscheidet der Vorstand...

Genf - Genève - Ginevra

1908. 15 mai. La société en nom collectif Meylan et Zimmer, à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1905, page 1787), est déclarée dissoute à dater du 27 décembre 1907.

L'associé Joseph Zimmer, allié Meylan, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison Zimmer-Meylan, à Genève.

15 mai. La société anonyme dite Rizerie François Cattaneo Genève (société anonyme), ayant son siège aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 20 janvier 1905, page 160), a, dans son assemblée du 12 février 1908, nommé Bartolomeo Cattaneo, domicilié à Verceil (Italie), membre de son conseil d'administration, en remplacement de François Cattaneo, démissionnaire.

15 mai. La Loge la Fraternité, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1907, page 152), a, dans son assemblée générale du 14 février 1908, renouvelé son comité.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 16. Mai 1908 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 16 mai 1908

Table with 15 columns: Nr., Firma, Raison sociale, Emission de billets, Billets en circulation, Gesetzl. Barschaft, Noten anderer schweiz. Emissionsbanken, Uebriqe Kassabestände, Total. Rows list various banks like St. Gallische Kantonalbank, Basellandschaftl. Kantonalbank, etc.

16. Mai 1908. — Diskontosatz der Schweizerischen Nationalbank: 3 1/2 %, gültig seit 19. März 1908. 16 mai 1908. — Tanx d'escompte de la Banque nationale suisse: 3 1/2 %, valable depuis le 19 mars 1908.

### Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Jahr 1907.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.  
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. — \*) Eine Vergleichung mit den Resultaten des Vorjahres kann nur für diejenigen Positionen gegeben werden, welche nach Inhalt dieselben geblieben sind wie im Vorjahr.

### Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1907.

Observations: 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.  
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. — \*) Une comparaison avec les résultats de l'année précédente n'est possible que pour les rubriques comprenant les mêmes articles qu'à l'année précédente.

Gebrauchs- tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	<b>Nahrungs- und Genusmittel.</b>	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	<b>Comestibles, boissons, tabacs.</b>
1	1) Weizen	4,684,166	107,375,104	4,407,833	3,041	64,419	3,581	Froment
3	2) Hafer	1,426,563	26,692,476	1,288,617	1,661	31,259	1,224	Avoine
4	3) Gerste	176,994	3,892,947	206,062	218	3,559	101	Orge
5	4) Reis in Hülsen etc.	82,298	1,840,158	95,540	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	5) Mais	728,446	12,864,718	733,406	741	12,179	333	Mais
12	6) Reis geschält, Bruchreis	42,806	1,668,852	44,255	6,594	197,955	7,234	Riz décortiqué, briaures de riz
13	7) Hartweizengries	227,156	6,061,331	209,069	200	6,210	114	Semoule de blé dur
16	8) Malz	463,681	15,094,387	437,070	—	—	33	Malt
16	9) Mehl aus Getreide etc.: in Säcken, etc.	388,568	10,150,365	358,247	37,263	963,080	34,759	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	10) Kindermehl	245	44,100	218	10,568	2,784,224	11,703	Farine alimentaire
23	11) Obst, frisch, offen	66,395	1,970,270	27,575	282,520	4,394,267	750,177	Fruits frais, à découvert
	12) Obst, frisch, verpackt:							Fruits frais, emballés:
24a	— Apfel, Birnen, Aprikosen	49,162	1,540,401	23,936	5,085	162,816	5,967	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	67,385	2,438,677	49,425	2,663	69,002	8,174	— autres
36	13) Citronen, Orangen	84,183	1,730,412	87,182	—	—	—	Citrons, oranges
38	14) Mandeln	5,074	967,055	5,978	—	—	—	Amandes
40a	15) Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	270,714	1,797,230	286,862	3,697	23,442	4,168	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	16) Andere frische Gemüse	196,043	6,861,505	182,060	5,516	227,457	5,674	Autres légumes frais
45	17) Kartoffeln	340,788	2,816,293	429,538	16,042	120,989	10,614	Pommes de terre
54	18) Hopfen	6,448	1,788,060	4,933	13	8,940	5	Houblon
58	19) Kaffee, roh	113,082	12,852,638	111,646	—	—	—	Café, brut
57	20) Kaffeesurrogate	2,004	130,260	1,620	3,256	330,597	1,808	Succédanés du café
56	21) Cichorienwurzeln, getrocknet	78,529	1,323,522	20,798	15	865	3,900	Racines de chicorée, sèches
59	22) Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	3,079	1,016,070	3,374	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
58	23) Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	807	308,340	905	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	24) Kakaobohnen	71,242	17,822,827	64,669	—	—	—	Fèves de cacao
62	25) Kakaobutter	9,566	4,122,946	10,364	840	318,700	669	Beurre de cacao
64	26) Kakaopulver, Chocoladeteig	1,667	766,820	1,814	5,551	2,378,337	5,099	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	27) Chocolate	220	55,000	293	88,790	31,277,905	88,004	Chocolat
68	28) Roh- und Kristallzucker; Stampo- zucker	572,351	18,076,809	524,596	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	29) Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	218,817	7,246,799	196,989	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	30) Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	141,170	4,959,182	129,597	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	31) Speiseöl in Fässern:							Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	11,886	1,632,085	13,508	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	65,496	5,913,279	47,638	298	26,569	220	— autre
76a	32) Kalbfleisch, frisches	20,999	3,884,815	20,778	325	53,605	38	Viande de veau, fraîche
76b	33) Schweinefleisch, frisches	18,736	6,091,440	6,675	113	18,075	52	Viande de porc, fraîche
76c	34) Anderes frisches Fleisch	28,051	6,028,415	25,841	7,202	1,774,722	6,666	Autre viande fraîche
77a	35) Schinken, gesalzen, geräuchert	5,833	1,238,045	5,652	165	44,829	80	Jambon salé, fumé
77b	36) Anderes gesalzenes und geräuch. Fleisch	10,887	1,249,020	7,610	231	52,450	287	Autre viande salée et fumée
80a	37) Salami, Salamini etc.	10,525	2,686,180	9,216	—	—	—	Salami, salamini, etc.
80b	38) Andere Würstwaren	1,729	590,660	1,841	199	59,517	239	Autre charcuterie
81	39) Wildbret, Wildgeflügel	6,281	945,685	6,265	102	36,125	91	Gibier à poil ou à plume
83	40) Geflügel, lebend	6,887	1,980,060	7,104	181	36,992	169	Volailles vivantes
84	41) Geflügel, getötet	53,813	8,468,560	34,627	311	78,939	307	Volailles mortes
86	42) Eier	117,865	15,558,180	114,403	460	62,310	389	Oeuf
92	43) Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	372	37,200	319	317,204	31,444,975	281,481	Leit condensée, stérilisée, etc.
93a	44) Butter, frisch	35,580	8,986,855	35,073	283	91,536	159	Beurre frais
95	45) Schweineschmalz	22,959	2,697,446	18,960	27	3,090	66	Saindoux
96	46) Oleomargarin; Speisetalg	13,625	1,751,552	9,107	126	12,454	432	Oleomargarine; suif comestible
97a	47) Margarinbutter; Buttersurrogate	3,646	480,565	4,064	373	55,993	423	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	48) Kokosbutter	3,327	357,590	6,156	390	37,373	51	Beurre de coco
98	49) Weichkäse	19,520	2,619,350	17,777	542	82,514	576	Fromage à pâte molle
99a	50) Hartkäse: Grana	4,452	897,000	4,168	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	51) Hartkäse: anderer	8,000	1,156,910	3,193	281,653	54,100,037	280,357	Fromage à pâte dure: autre
102	52) Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	2,841	780,171	2,591	8,953	2,281,557	7,176	Sucreries et confiseries
108a	53) Tabakblätter, unverarbeitet	79,567	10,750,282	71,429	7	1,045	179	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	54) Cigarren	1,042	1,318,785	866	4,369	2,861,043	3,637	Cigarettes
113	55) Cigaretten	1,045	1,136,990	750	37	52,573	46	Cigarettes
114a	56) Bier in Fässern, bis 2 hl	123,934	3,132,808	118,914	20,720	497,775	20,126	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	57) Naturwein in Fässern, bis zu 15 "	1,256,176	30,089,380	683,566	3,823	228,315	4,505	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15 "
117b	58) Weine aus Marsala etc., in Fässern	13,011	754,350	6,957	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	59) Naturwein in Flaschen etc.	2,274	688,300	2,106	2,003	221,267	1,562	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	60) Schaumweine	4,303	1,051,170	2,886	519	109,645	667	Vins mousseux
125	61) Alkohol, Spirit, Weingeist, in Fässern	13,597	420,940	52,770	8	1,084	14	Alcool absolu, esprit de vin, en fûts
126a	62) Rhum-Cognac etc. in Fässern	3,926	771,795	*	472	131,538	*	Rhum-Cognac, etc. en fûts
127a	63) Rhum, Cognac etc. in Flaschen etc.	233	75,340	*	485	114,910	*	Rhum, Cognac, etc. en bouteilles, etc.
129a	64) Wermut bis und mit 18 "	980	88,700	661	13,168	1,232,762	12,127	Vermouth jusqu'à 18 "
	65) Essig und Essigsäure:							Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	559	13,720	611	986	27,708	826	— contenant 12 % ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12 %	137	11,561	37	14	1,227	38	— contenant plus de 12 % en acide acétique pur
	<b>Tiere.</b>	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces	<b>Animaux.</b>
132a	66) Pferde zum Schlachten	4,578	565,980	4,298	5	420	21	Chevaux de boucherie
132b	67) Pferde, andere	8,273	8,389,415	8,990	1,177	1,055,958	1,449	Autres chevaux
132c	68) Füllen	1,956	1,179,655	2,044	125	41,860	110	Poulains
136a	69) Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	12,674	7,515,223	15,978	23	13,350	250	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	70) Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	547	339,755	1,016	201	87,020	95	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	71) Ochsen ohne Milchzähne	30,542	19,387,730	29,048	59	25,670	576	Bœufs sans dents de lait
137a	72) Stiere zur Zucht	5	1,820	4	3,142	2,282,782	4,240	Taureaux destinés à la reproduction
137b	73) Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	2,365	1,271,180	5,545	108	60,850	259	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	74) Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	187	110,870	473	84	50,560	516	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	75) Kühe: Schlachtvieh	229	75,250	710	3,161	1,466,125	12,614	Vaches: de boucherie
138b	76) Kühe: Nutzvieh	532	244,535	814	8,840	5,810,955	10,007	Vaches: de ferme
139a	77) Rinder: Schlachtvieh	61	25,490	55	78	31,450	957	Génisses: de boucherie
139b	78) Rinder: Nutzvieh	107	49,200	179	3,200	1,754,335	5,480	Génisses: de ferme
140	79) Kälber bis und mit 60 kg	87	6,812	558	2,738	141,346	4,732	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	80) Mastkälber über 60 kg	5,107	674,906	3,979	1,050	101,064	3,404	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	81) Anderes weibliches Jungvieh	77	20,541	263	2,460	632,506	5,010	Autres jeunes bêtes femelles
142b	82) Jungochsen	65	22,750	259	1,826	380,520	2,039	Bouillottes
143	83) Schweine über 60 kg	89,489	11,176,387	95,421	59	7,266	66	Porcs de plus de 60 kg
146	84) Schafe	115,420	4,337,950	101,978	802	23,965	544	Moutons
	<b>Düngstoffe.</b>	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	<b>Engrais.</b>
164	85) Guano, nicht aufgeschlossen	13,483	287,042	17,319	—	—	101	Guano non chimiquement préparé
165	86) Knochen, rohes Knochenmehl etc.	165,162	1,631,419	103,499	4,189	44,665	3,154	Os, poudre d'os brute, etc.
166	87) Thomaspophosphate	506,298	2,548,041	458,765	—	—	32	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	88) Kalidünger; Stassfurter Abraumsalz	113,944	569,720	98,843	—	—	18	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	89) Aufgeschlossene Düngmittel	196,207	2,065,631	176,132	26,263	233,302	26,420	Engrais préparés
	<b>Häute, Leder, Schuhwaren.</b>							<b>Cuir et peaux, chaussures.</b>
172	90) Häute, roh	11,738	1,512,966	16,537	67,588	9,651,862	60,845	Cuir brut
173	91) Felle, roh	5,719	2,334,285	6,976	30,453	7,983,448	26,057	Peaux brutes
177	92) Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	24,983	8,854,660	23,964	265	118,313	925	Peau pour semelles; collets et flancs
178	93) Kalbleder, naturbraun, gewischt	472	444,450	653	219	255,282	410	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	94) Kalbleder, nachschwarz chagriniert	632	767,075	528	238	453,780	102	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagriniées
180	95) Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewischt	1,982	1,057,780	2,312	6	4,074	24	Cuir campeignes, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	96) Andere Oberleder	8,655	5,925,850	3,829	10	10,714	28	Autres cuir et peaux pour tige

Gebrauchst.- tarif-Nr.	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
	<b>Zeug-, Riemen- und Militarlleder:</b>							<b>Cuir pour harnais, courroies, etc.:</b>
182	— schwarz und naturfarbig	1,217	652,050	1,381	430	280,772	566	— noirs ou de couleur naturelle
183	— lackiert und gefärbt	521	445,725	386	1	719	2	— vernis ou teints
184	Nicht genannte Lederarten	3,522	1,704,050	11,846	52	70,133	82	Cuir et peaux non dénommés
188	Lederwaren, fertige	1,262	1,752,135	1,274	96	182,574	87	Ouvrages au cuir, finis
193	Ungefütterte Lederschuhe	1,065	614,710	972	48	30,550	44	Souliers de cuir, non doublés
196	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	4,331	5,780,325	3,254	3,748	6,250,951	3,974	Souliers avec empeigne de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
199	Schuhe aus Stramin, Filz, Lastings etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	1,844	907,000	1,342	1,485	1,482,012	1,668	Souliers en canevas, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	<b>Sämereien, Futtermittel etc.</b>							<b>Semences, fourrages, etc.</b>
203	Gras und Kleesaat	8,178	1,542,555	7,998	—	—	—	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte	18,774	778,832	18,454	—	—	—	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh	962,668	5,921,456	614,140	4,812	25,857	5,117	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu	658,782	5,518,947	320,342	19,947	182,444	38,876	Foin
216a	Futtermehle, denaturiert	159,224	2,562,408	66,188	65	1,331	176	Farine pour le bétail, dénaturée
	<b>Holz.</b>							<b>Bois.</b>
221	Brennholz etc.: Laubholz	830,282	2,114,272	829,312	184,775	396,748	206,033	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	832,336	2,203,208	748,596	28,094	55,265	20,874	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzkohlen	116,068	1,091,148	116,938	10,406	104,299	8,820	Charbon de bois
225	Gerberrinde Gerberlohe	88,672	896,526	91,874	2,227	21,049	3,173	Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz	222,547	1,742,910	198,205	65,345	521,405	66,146	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
230	Nutzholz roh: Nadelholz	629,690	3,869,110	482,150	140,286	600,987	158,197	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
235	Bretter, etc., eichene	152,872	3,006,748	157,907	595	11,650	754	Planches, etc., de chêne
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	117,404	1,348,524	108,781	11,494	131,279	15,850	Planches, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	1,297,101	13,898,491	1,094,336	86,690	956,354	69,961	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art	5,171	879,070	4,464	16	2,815	297	Placages de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh	1,955	229,050	2,252	617	60,343	644	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere	2,705	353,735	3,275	589	93,807	646	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., geklebt etc.; roh	2,073	283,839	1,821	122	18,983	97	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., geklebt etc.; andere	6,974	1,028,105	5,982	621	141,509	519	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschlitzt, gestochen etc. andere als robe	1,816	599,280	1,760	391	201,751	356	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	<b>Papier und graphische Erzeugnisse.</b>							<b>Papier et produits des arts graphiques</b>
289	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	22,782	364,512	23,743	11,263	571,812	9,079	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht	35,662	784,790	25,064	28,788	671,020	33,944	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht	28,794	806,232	27,237	19,216	543,910	20,035	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	29,426	647,372	19,206	2,755	73,820	3,229	Carton gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier	994	49,700	136	94	4,881	198	Papier pour l'impression de journaux
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc. Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:	18,881	1,625,495	15,610	857	94,247	881	Autre papier à imprimer, etc., unicolore imprimés et lithographiques, en feuilles ou brochés:
	— einfarbig	2,913	782,760	2,871	2,323	598,003	2,227	— d'une seule couleur
	— mehrfarbig	5,682	2,216,071	5,139	1,692	705,928	1,285	— de plus d'une couleur
314	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	1,145	893,236	1,193	391	374,937	1,285	Phototypes, etc., en feuilles ou brochées
320	Papierapeten	10,107	1,224,000	9,067	51	10,549	37	Papiers de tenture
321	Bücher, bedruckte	23,833	12,623,885	30,118	8,868	3,690,128	8,435	Livres imprimés
	<b>Spinnstoffe.</b>							<b>Matières textiles.</b>
341	Baumwolle, roh	256,777	50,517,685	237,614	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle	27,270	2,344,680	26,034	26,939	2,181,238	32,941	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:							Fils écrus, simples:
347	— his und mit Nr. 19	3,554	621,295	290	1,907	636,634	2,187	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 his 119	11,749	7,118,650	3,681	20,425	9,889,773	22,634	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	2,618	2,486,500	3,373	64	71,374	24	— du n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	329	154,630	251	2,368	1,404,840	2,504	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt	1,040	516,820	1,112	8,516	2,727,885	14,356	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf	3,747	2,639,050	2,973	1,229	706,661	1,070	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:							Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m <sup>2</sup>	2,575	978,500	1,481	1,369	420,219	1,289	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>
361	— von 6-12 kg per 100 m <sup>2</sup>	43,164	30,167,990	27,628	7,326	3,144,010	8,306	— de 6 à 12 kg par 100 m <sup>2</sup>
	— von weniger als 6 kg per 100 m <sup>2</sup> :							— de moins de 6 kg par 100 m <sup>2</sup> :
363	— mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm <sup>2</sup>	1,693	1,523,700	7,305	1,997	2,049,167	1,779	— de 20 fils ou plus par 5 mm <sup>2</sup>
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	1,994	1,495,500	1,540	4,784	6,427,473	5,208	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt	2,812	2,078,560	2,500	7,995	6,562,064	8,802	— teints
366	— bedruckt	3,848	3,485,200	3,280	3,557	6,512,926	10,835	— imprimés
	Buntgewebe: glatt oder geköpert:							Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh	201	130,650	143	686	602,858	883	Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere	5,604	4,203,000	4,437	408	422,648	653	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe	1,409	1,197,650	1,280	20	42,861	32	Tissus veloutés
375	Bobbinetgewebe	1,770	1,808,640	1,314	5	9,338	12	Tissus dentelles
376	Plattstichgewebe	13	20,500	38	3,254	7,576,887	3,837	Plumetis
381	Bänder	1,036	1,554,000	1,019	189	218,063	200	Rubannerie
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge	142	293,512	115	4,460	9,235,489	4,794	Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenstichstickereien: andere	53	195,423	58	1,602	2,345,998	1,403	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Bcsatzartikel	105	278,232	62	66,546	140,494,237	49,222	Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tischstickereien	58	301,502	26	784	9,762,728	741	Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere	72	297,367	77	6,441	22,193,865	6,615	Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt	288	1,299,689	236	49	315,323	39	Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere	141	632,535	166	5	35,800	20	Dentelles: autres
395	Linsleutenpette	27,407	3,562,910	24,295	71	9,129	239	Tissus en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	17,062	2,047,440	20,027	250	44,517	302	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garne, einfach, roh:							Fils écrus, simples:
398a	— Leinengarne über Nr. 5 bis mit Nr. 24; Hanf- u. Ramiegarne üb. Nr. 5	3,075	922,500	*	191	48,345	*	— fils de lin de n° supérieurs au n° 5 jusqu'à et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de n° supérieurs au n° 5
	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	2,660	1,010,800	*	10	4,300	*	— fils de lin du n° 25 et au-dessus
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	7,127	641,430	7,768	8	1,086	1	Fils écrus, simples: de jute
400	Garne, gekocht, gelaut, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25-40	2,729	1,364,500	*	—	—	—	Fils déhouillis, lessivés, crémiés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25-40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	30,512	2,746,080	25,688	32	4,268	108	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	2,983	3,281,300	2,466	303	396,089	322	Tissus déhouillis, crémiés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	945	661,500	833	13	12,033	23	Tissus teints, imprimés
418	Buntgewebe	1,581	790,500	789	10	6,895	11	Tissus de fils teints
423	Stricke, Taue	841	168,200	699	110	22,340	105	Cordes, câbles
425	Andere Sellarbeiten, Netze ausgenommen	1,380	414,000	1,402	283	73,247	439	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenahfälle; defekte Cocons	14,835	6,598,850	16,594	7,549	2,811,533	7,148	Déchets de soie; cocons défectueux
435	Peignée	10,413	19,139,300	10,185	2,581	4,014,317	3,300	Peignée
436	Grège	7,076	36,372,600	7,175	2,057	8,909,000	2,121	Grège
437	Florretteide, ungezwirnt	670	1,229,500	368	2,180	4,144,108	1,593	Bourre de soie, non moulinée
438a	Organsin	14,841	96,084,700	13,551	3,319	22,773,423	3,542	Organsin
438b	Trame	7,965	43,807,500	8,258	3,132	18,473,873	3,194	Trame
439	Florretteide, gezwirnt	472	1,054,200	444	10,586	27,222,904	11,811	Bourre de soie, moulinée
440	Seide, gefärbt	332	1,270,860	256	5,114	27,372,184	4,093	Soie teinte
	Näh-, Stick- und Posamentierseide:							Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	— roh	340	759,122	253	618	2,422,455	748	— écru
444	— gefärbt	17	69,429	11	129	623,113	245	— teinte
445	— für den Detailverkauf	81	203,478	78	350	1,454,220	338	— pour la vente en détail
446	Kunstseide	240	349,755	131	1,467	3,367,729	1,250	Soie artificielle
447a	Seidenbeutelstuch	1	3,749	5	838	5,428,010	333	Gaze à blutoir
	Andere Waren aus Seide etc.:							Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stück	1,811	8,672,931	1,817	19,032	109,100,079	19,254	— à la pièce
448	— zerschnitten etc.	81	487,890	69	604	3,394,234	629	— découpés, etc.
449	Bänder	685	2,777,643	642	6,520	45,677,392	6,205	Rubannerie
450	Posamentierwaren	805	1,237,645	279	11	83,626	13	Passementerie
461	Stickereien	46	470,192	40	415	6,825,159	487	Broderies



Gebrauchs- art tarif Nummer	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise			
		Menge Quantité	Wert Valeur		q netto	Wert Valeur			q netto		
819	Kupferrohren . . . . .	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Tuyaux de cuivre			
	Kupferwaren:	6,863	1,887,325	7,013	68	29,654	86	Ouvrages en cuivre:			
883	— roh, nicht abgedreht . . . . .	1,501	570,380	1,912	198	110,870	296	— bruts, non tournés			
834	— abgedreht . . . . .	1,985	1,091,750	2,119	323	253,619	241	— tournés			
835	— poliert, mattiert . . . . .	2,308	1,331,710	2,296	305	286,153	302	— poli, matés			
886	— vernickelt, bemalt, etc. . . . .	3,313	2,317,885	2,726	525	494,068	358	— nickelés, peints, etc.			
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	52,868	2,498,013	53,348	292	13,738	551	Plomb en barres, saumons, etc.			
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	18,097	851,305	14,071	8,414	375,623	9,575	Zinc en barres, saumons, etc.			
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	16,950	1,186,500	17,787	97	8,339	99	Zinc laminé, barres, tôle, etc.			
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten . . . . .	18,893	6,043,455	14,598	284	117,796	178	Étain en barres, saumons, plaques			
856	Stanniol . . . . .	2,322	1,184,220	2,701	504	345,430	421	Tain			
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	3,837	1,151,100	3,508	31	12,317	18	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.			
869a	Gold, uncarbeitet . . . . .	kg netto	Fr.	kg netto	kg netto	Fr.	kg netto	Or, non ouvré			
869b	Silber, uncarbeitet . . . . .	14,048	48,507,744	10,135	2,895	9,982,933	2,458	Argent, non ouvré			
869c	Gold, gemünzt . . . . .	110,991	12,430,992	108,376	26,619	2,933,675	22,383	Or monnayé			
869e	Silber, gemünzt . . . . .	6,804	21,096,197	18,894	8,809	27,807,950	6,666	Argent monnayé			
874a	Gold- und Silberschmiedwaren . . . . .	138,247	27,649,606	132,813	43,670	8,733,908	39,135	Orfèvrerie et argenterie			
874b	Bijouterie, echt . . . . .	11,347	2,386,384	11,766	1,166	358,607	1,142	Bijouterie vraie			
	6,019	5,926,039	6,255	3,236	10,371,067	3,168					
	<b>Maschinen und Fahrzeuge.</b>										
	Maschinenenteile, roh vorgearbeitet:	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:			
879	— grobe . . . . .	47,872	2,872,320	40,369	2,509	158,952	7,703	— grossières			
880	— unter 50 kg. per Stück . . . . .	2,739	260,205	4,194	83	12,350	422	— de moins de 50 kg par pièce			
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen . . . . .	29,556	1,507,356	20,506	26,819	1,942,648	22,672	Chaudières, etc.: en fer			
884	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen . . . . .	17,018	2,212,340	14,896	18,404	2,988,508	16,541	Machines pour la filature et le retordage			
885	Webstühle . . . . .	3,788	273,240	2,905	65,444	5,688,397	55,471	Métiers à tisser			
886	Andero Webereimaschinen . . . . .	2,106	210,600	2,786	13,175	2,092,416	11,215	Autres machines pour le tissage			
887	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen . . . . .	663	265,200	876	2,153	1,281,201	1,715	Machines à tricoter, etc.			
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen . . . . .	30,795	3,540,640	14,941	35,991	4,707,347	33,954	Machines à broder et à enfilier			
889	Nähmaschinen und fertige Teile . . . . .	13,484	2,966,480	9,344	1,528	756,677	1,552	Machines à coudre et pièces fines			
890	Maschinen für den Buchdruck etc. . . . .	10,880	1,849,600	12,032	1,063	295,054	649	Machines pour l'imprimerie, etc.			
892	Hauswirtschaftliche Maschinen . . . . .	4,468	737,220	4,256	476	111,643	545	Machines pour l'économie domestique			
893b	Landwirtschaftliche Maschinen . . . . .	20,585	1,440,950	*	3,046	297,828	*	Machines pour l'agriculture			
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:							Les machines des nos 894 à 898 du tarif d'usage:			
M Dy	Dynamo-elektrische Maschinen . . . . .	5,507	1,573,115	4,574	70,433	17,433,080	61,174	Machines dynamo-électriques			
M 1	Papiermaschinen; Färberei-, Zeugdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen . . . . .	6,857	1,097,120	4,908	4,121	658,712	3,346	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage			
M 2	Müllereimaschinen . . . . .	1,823	267,981	1,583	52,963	5,361,567	54,021	Machines pour la minoterie			
M 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch.; Pumpen . . . . .	6,086	852,040	4,772	40,233	6,456,930	31,101	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes			
M 4	Dampfmaschinen, Dampfturbinen etc. . . . .	4,982	822,030	4,889	42,630	7,711,425	35,980	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.			
M 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc. . . . .	1,656	364,320	4,005	33,100	5,772,655	23,983	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.			
M 6	Werkzeugmaschinen . . . . .	49,050	6,867,000	40,642	4,843	1,164,143	5,568	Machines-outils			
M 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren . . . . .	12,931	2,327,580	9,523	12,036	2,042,892	12,227	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air			
M 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc. . . . .	10,185	865,725	7,498	5,357	514,143	5,044	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.			
M 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte . . . . .	49,322	3,884,740	45,994	18,599	4,159,573	22,148	Machines et engins mécaniques non dénommés			
899	Eiserne Konstruktionen etc. . . . .	39,381	1,496,478	14,867	7,098	369,973	2,443	Constructions en fer, etc.			
	<b>Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:</b>							<b>Voitures, bicyclettes et tricyclos à moteur:</b>			
913b	— ohne Leder, ohne Polster . . . . .	1,693	1,293,065	*	5,502	4,095,023	*	— sans cuir, non rembourrés			
914b	— mit Leder oder Polster . . . . .	1,640	1,615,020	*	1,065	1,097,428	*	— avec cuir, rembourrés			
915	Bicycles und Tandems ohne Motor . . . . .	3,536	3,196,130	3,092	45	61,885	43	Bicyclettes et tandems sans moteur			
	<b>Uhren.</b>										
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc. . . . .	Stück - pièces	310,102	845,156	Stück - pièces	301,057	1,382,322	2,564,168	Stück - pièces	1,296,160	Boites de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber . . . . .	7,931	64,605	9,896	291,901	1,616,640	443,274	Boites de montres, finies, en argent			
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold . . . . .	1,668	940,740	1,466	72,920	2,594,745	53,533	Boites de montres, finies, en or			
933d	Taschenuhren aus Nickel etc. . . . .	13,192	77,388	14,458	4,620,285	30,417,888	4,462,071	Montres nickel, etc.			
933e	Silberne Taschenuhren . . . . .	775	12,454	933	3,189,252	40,082,112	3,135,991	Montres argent			
933f	Goldene Taschenuhren . . . . .	2,931	198,170	3,108	900,628	52,008,599	1,010,905	Montres or			
933g	Chronographen, Repeateruhren etc. . . . .	34	3,105	120	22,663	2,227,853	15,634	Chronographes, montres à répétition, etc.			
934	Fertige Bestandteile . . . . .	q netto	110	895,206	q netto	131	895	6,367,006	q netto	754	Pièces détachées finies
	<b>Instrumente und Apparate.</b>										
937	Astron., geod. u. mathem. Instrumente . . . . .	52	109,175	42	151	531,321	157	Instr. astronom., géodés., mathém.			
948	Gasmesser, Kaskakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen . . . . .	2,090	2,218,420	2,046	478	957,114	375	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire			
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc. . . . .	843	1,085,611	752	255	383,973	196	Compteurs électriques			
955	Phonographen, Kinetographen etc. . . . .	866	640,137	685	3,053	1,496,074	2,251	Phonographes, cinématographes etc.			
956	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität . . . . .	2,853	1,447,038	2,891	7,270	3,957,782	5,165	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés			
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere . . . . .	4,001	1,441,261	3,146	177	58,532	226	Pianos, pianos droits ou à queue			
965	Musikwerke, fertige . . . . .	405	174,369	262	1,661	1,384,578	1,854	Boîtes à musique, finies			
	<b>Chemikalien und Farbstoffe.</b>										
989	Kolophonium . . . . .	23,909	717,270	24,071	241	7,510	123	Colophane			
995	Terpentinöl . . . . .	13,221	1,348,542	15,098	16	1,050	240	Essence de térébenthine			
998	Weinstein, ungerünigt . . . . .	73	6,278	36	1,216	126,938	1,171	Tartre brut			
1000	Aetkali, Aetznatron, fest . . . . .	51,147	1,355,395	42,793	60	4,477	464	Potasse et soude caustiques, à l'état solide			
1010	Calciumcarbid . . . . .	13,983	335,592	2,219	160,640	4,170,942	144,384	Carbure de calcium			
1012	Chlorkalk . . . . .	11,821	127,831	12,328	1,407	15,594	9,332	Chlorure de chaux			
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure . . . . .	99,496	547,226	94,064	4,085	55,352	3,157	Acide sulfurique, acide sulfureux			
1044	Kupfervitriol und Fungivore . . . . .	18,457	1,291,990	18,833	649	46,378	661	Vitriol de cuivre et fungivores			
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungerünigt; Aceton, etc. . . . .	8,157	514,080	9,622	14	2,091	16	Acide acétique à odeur empreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acé-tone; etc.			
1055	Gerbstoffextrakte . . . . .	16,858	633,580	15,211	7,293	465,115	8,908	Extraits tannants			
1065a	Steinkohlenteerderivate etc. . . . .	17,143	572,024	15,170	284	66,115	331	Dérivés du goudron de houille, etc.			
1065b	Benzin . . . . .	38,462	3,007,708	85,478	—	—	—	Benzine			
1066a	Anilin . . . . .	7,094	794,528	5,438	39	3,996	17	Aniline			
1066b	Anilinverbindungen . . . . .	10,177	2,238,940	12,580	1,132	296,841	941	Combinaisons d'aniline			
1070	Sprit und Weingeist, denaturiert . . . . .	75,881	1,998,598	76,841	5	170	13	Trois-six, esprit-de-vin, dénaturés			
1075	Leim . . . . .	5,342	480,780	3,682	3,862	289,946	4,013	Colle-forte pour menuisiers, etc.			
1095	Blaulholzextrakt, etc. . . . .	4,056	442,295	4,186	4,289	408,636	4,792	Extrait de bois de Campêche, etc.			
1098	Anilinfarben; Teerfarben . . . . .	4,361	1,439,130	4,338	60,893	21,935,404	59,972	Couleurs d'aniline, etc.			
1118	Firnisse, Lacke und Siccative . . . . .	6,094	1,116,750	5,633	245	54,587	219	Vernis, laques et siccatifs			
	<b>Technische Fette, Öle etc.</b>										
1115	Leinöl, unverarbeitet . . . . .	36,191	1,990,505	35,499	114	6,186	106	Huile de lin, brute			
1116	Olivöl, denaturiert etc. . . . .	15,773	1,104,110	15,659	379	24,140	597	Huile d'olives, dénaturée etc.			
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet . . . . .	32,608	2,445,225	30,428	269	15,945	171	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées			
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet . . . . .	31,783	2,860,470	29,992	9	903	21	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes			
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet . . . . .	19,903	1,592,240	17,139	2,090	109,947	1,814	Stuf, graisses d'os, etc., brutes			
1126	Petroleum . . . . .	697,018	10,455,270	654,499	—	—	—	Pétrole			
1128	Solvent-Naphta etc. . . . .	4,122	63,070	19,176	686	15,283	790	Solvent-naphta, etc.			
1129	Paraffine und Ceresine, rein . . . . .	8,347	751,230	5,927	47	4,519	11	Paraffine et césérine, pures			
1131	Harzöle . . . . .	115,273	2,582,617	83,358	968	48,724	773	Huiles résineuses			
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife . . . . .	15,821	953,250	17,023	1,367	104,008	773	Savons ordinaires; savon mou			
	<b>Nicht anderweit genannte Waren.</b>										
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren . . . . .	12,825	8,381,434	11,968	823	1,475,028	898	Quincaillerie et mercerie			
1146	Falsche Bijouterie . . . . .	719	2,119,116	707	8	55,880	13	Bijouterie fausse			
1159b	Bureaubedürfnisse etc. . . . .	3,308	1,536,425	3,100	138	88,159	121	Fournitures de bureau, etc.			
1160	Spielzeug aller Art . . . . .	11,142	2,701,005	10,863	112	80,395	95	Jouets de tout genre			

Eidg. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

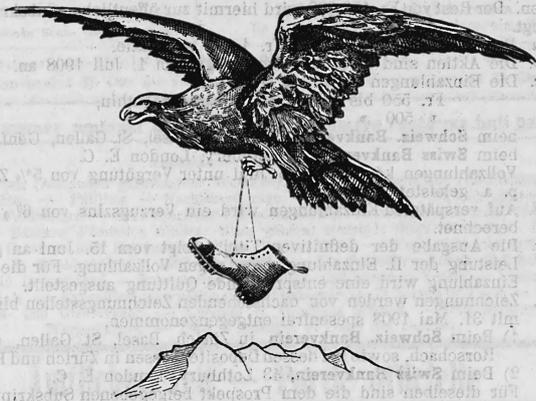
**Marken. — Marques**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

N° 23806. — 15 mai 1908, 8 h.

Fabrique Veveysanne de socques et chaussures, marque à l'Etoile, précédemment G<sup>o</sup> Pernet à Vevey, Vevey (Suisse).

**Chaussures de montagne.**



**ALPINI**

Nr. 23807. — 14. Mai 1908, 5 Uhr.

Heinrich Warmundt, Kaufmann, Bern (Schweiz).

**Zigarren und Zigaretten.**



Nr. 23808. — 15. Mai 1908, 11 Uhr.

Michael & Dr. Oehmichen, vorm. Richard Deininger, Hyperolin-Farbwerk, Ober-Ramstadt (Deutschland).

**Wetterbeständiger Anstrich und Fassadenfarben.**

**Hyperolin.**

N° 23809. — 14 mai 1908, 6 h.

L. Coulon & C<sup>o</sup>, fabricants, Porrentruy (Suisse).

**Montres et parties de montres.**

**STYX**

Nr. 23810. — 14. Mai 1908, 8 Uhr.

L. Wetterlé, Fabrikant, Basel (Schweiz).

**Flüssige Zahnplombe gegen Zahnschmerzen.**

**PLOMBINE**

Nr. 23811. — 14. Mai 1908, 6 Uhr.

Gebr. Hürlimann, Fabrikanten und Kaufleute, Wädenswil (Schweiz).

**Waschmehl.**

**Albina**

Nr. 23812. — 16. Mai 1908, 8 Uhr.

Hermann Ilg, Fabrikant, Schwamendingen (Schweiz).

**Magentropfen.**



**Contrôle des ouvrages d'or et d'argent**

A teneur des dispositions de l'article 8, 2<sup>e</sup> alinéa, du règlement d'exécution du 15 novembre 1892, et sur le préavis conforme de la Commission d'examen, le Département soussigné a délivré, en date du 15 courant, le diplôme fédéral d'essayeur-juré pour le titre de l'or et de l'argent, à M. Louis Pindy, de l'Usine métallurgique Hochreutiner & Robert, à La Chaux-de-Fonds. (V. 28)

Berne, le 18 mai 1908.

Département fédéral des Finances, Bureau des matières d'or et d'argent.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Auswels vom 15. Mai — Situation du 15 mai

	Franken	7. Mai 1908	7. Mai 1908	Veränderungen seit dem
	Francs	7 mai 1908	7 mai 1908	7 mai 1908
<b>Aktiva — Actif</b>				
1) Metallbestand				
Réserve métallique				
a) Gold — Or	85,314,859.40	84,585,286.45	+	729,572.95
b) Silber — Argent	7,048,155. —	7,323,760. —	—	280,605. —
2) Noten anderer Banken	4,944,150. —	6,045,800. —	—	1,101,650. —
Billets d'autres banques				
3) Wechsel	69,945,496.76	75,457,136.47	—	5,511,639.71
Effets en Portefeuille				
4) Lombard	2,375,720.85	2,073,530.85	+	302,190. —
Nantissements				
5) Effekten	10,822,006.55	10,539,255.95	+	282,750.60
Titres				
6) Sonstige Aktiva	12,609,382.38	13,446,645.77	—	837,263.39
Autres postes de l'actif				
<b>Total</b>	<b>193,059,770.94</b>	<b>199,476,415.49</b>		
<b>Passiva — Passif</b>				
1) Eigene Gelder	25,000,000. —	25,000,000. —	—	—
Propres Fonds				
2) Notenzirkulation	136,008,350. —	141,951,800. —	—	5,943,450. —
Billets en circulation				
3) Kurzfristige Schulden	20,789,786.89	21,471,911.98	—	382,125.09
Engagements à court terme				
échéance				
4) Sonstige Passiva	11,261,634.05	11,352,703.51	—	91,069.46
Autres postes du passif				
<b>Total</b>	<b>193,059,770.94</b>	<b>199,476,415.49</b>		

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

**Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit**

vormals Allgemeine Versorgungs-Anstalt

Die Mitglieder der Anstalt werden zu der (1335.) Donnerstag, den 4. Juni 1908, mittags 12 Uhr, im Anstaltsgebäude zu Karlsruhe stattfindenden ordentlichen Generalversammlung ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

Abnahme des Rechenschaftsberichts für 1907. Gemäss § 12 Absatz 1 der Satzung müssen die Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung spätestens 48 Stunden vor Beginn der Generalversammlung bei der Direktion eingegangen sein und ist zur Legitimation in der Versammlung eine Eintrittskarte erforderlich. Karlsruhe, den 16. Mai 1908.

Die Direktion: Kimmig.

**Rheinschiffahrt nach und von Basel**

Wir gestatten uns, die verehrl. Interessenten zu benachrichtigen, dass die Schiffahrt nach und von Basel wieder eröffnet ist. Die erste Abfahrt findet statt am (1326.)

**21. Mai mit Dampfer „St. Nicolaus“**

weitere Abfahrten alle 8—10 Tage

Güter können jederzeit angeliefert werden Frachtnotierungen und Auskünfte erteilen

Telephon 4028.

Telegraphadresse: Expedition.

**Steinacher & Rueff**

internationale Transporte, Basel.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

## Société Générale de Conserves Alimentaires

L'assemblée générale des actionnaires, dans sa séance du 16 crt., a fixé le dividende de l'exercice 1907 à

**7 % sur les actions privilégiées, soit fr. 14**  
**5 % sur les actions ordinaires, soit fr. 10**

Le paiement en a lieu à partir du 18 courant, contre remise du coupon n° 7

à Genève: au Bankverein Suisse, 12, rue Diday;  
à Vevey: chez MM. Couvreur & Co., A. Cuénod & Co. et William Cuénod & Co.;  
à Séon: au siège de la fabrique de conserves «A. G. Seethal»;  
à Saxon: au siège social;  
à Turin: chez MM. J. de Fernex & Co.; (1336:)  
à San Giovanni, à Teduccio: au siège de la société «Cirio».

## Schweizer Industrie Verlag A. G. Zürich

Die Herren Aktionäre werden anmit zur Teilnahme an der

### I. ordentlichen Generalversammlung

welche Samstag, den 30. Mai 1908, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Klingenstrasse 42, Zürich, stattfindet, eingeladen.

TRAKTANDEN: 1) Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung. 2) Statutenrevision. 3) Neuwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates. 4) Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären vom 22. Mai 1908 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 29. Mai, abends 5 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft bezogen werden. (1338:)

Zürich, den 15. Mai 1908.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft

### der von Moos'schen Eisenwerke Luzern

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 29. Mai 1908, vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr  
im Verwaltungslokal am Kasernenplatz Nr. 1 in Luzern.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1907.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Statutengemässe Wahlen in den Verwaltungsrat, sowie der Revisoren.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht können bis zum 29. Mai auf dem Bureau der Gesellschaft am Kasernenplatz eingesehen werden.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind auf dem Gesellschaftsbureau bis spätestens den 29. Mai, vormittags 10 Uhr, zu beziehen.

Luzern, den 18. Mai 1908.

Namens des Verwaltungsrates,

(1333-)

Der Präsident:

Dr. Edm. von Schumacher.

## Elektrizitäts-Gesellschaft Baden

### Aktiengesellschaft

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur ordentlichen

### XVIII. Generalversammlung

auf den 27. Mai 1908, abends 6 Uhr, ins Casino in Baden ergeben eingeladen.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 2) Entlastung der Verwaltung.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1908. (1258,)
- 4) Beschlussfassung über Ausgabe von Obligationen.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht sowie Bericht der Rechnungsrevisoren liegen den Herren Aktionären vom 18. Mai an auf dem Bureau der Direktion zur Einsicht auf.

Baden, den 8. Mai 1908.

Für den Verwaltungsrat:

W. Boveri, Präsident. C. Pfister, Direktor.

Die komprimierte blanke Stahl-

# WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stähle en gros. (49)

## Dätwyler & Co., Zürich Bank- und (131) Effektengeschäft

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenanträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

## „DECO“ Aktiengesellschaft, vormalis G. Helbling & Co.

Zürich, Küssnacht, Paris und London — Aktienkapital: Fr. 700,000

Emission von Fr. 300,000 — 300 Aktien à nom. Fr. 1000 Emissionskurs Fr. 1050.

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat mit Beschluss vom 5. März die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 700,000 auf Fr. 1,000,000 durch Ausgabe von 300 Aktien (Nr. 701—1000) à Fr. 1000 nominell beschlossen und den Unterzeichneten mit Vollzug dieses Beschlusses betraut. (1329,)

### Emissionsbedingungen

Von den zur Emission gelangenden Fr. 300,000 ist der Betrag (laut Statuten § 5) von Fr. 150,000 von den alten Aktionären bereits fest übernommen. Der Rest von Fr. 150,000 wird hiermit zur öffentlichen Subskription aufgelegt.

- a. Der Emissionskurs beträgt Fr. 1,050 per Aktie.
  - b. Die Aktien sind dividendenberechtigt vom 1. Juli 1908 an.
  - c. Die Einzahlungen haben zu erfolgen:
    - Fr. 550 bis spätestens 1. Juni nächsthin,
    - » 500 » » 1. August
- beim Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel, St. Gallen, Genf, beim Swiss Bankverein, 43 Lothbury, London E. C. Vollzahlungen können ab 15. Juni unter Vergütung von 5% Zinsen p. a. geleistet werden.
- d. Auf verspäteten Einzahlungen wird ein Verzugszins von 6% p. a. berechnet.
  - e. Die Ausgabe der definitiven Titel erfolgt vom 15. Juni an gegen Leistung der II. Einzahlung, oder gegen Vollzahlung. Für die erste Einzahlung wird eine entsprechende Quittung ausgestellt.
  - f. Zeichnungen werden von nachstehenden Zeichnungsstellen bis und mit 31. Mai 1908 spesenfrei entgegengenommen.
    - 1) Beim Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel, St. Gallen, Genf, Rorschach, sowie bei dessen Depositenkassen in Zürich und Basel.
    - 2) Beim Swiss Bankverein, 43 Lothbury, London E. C.
 Für dieselben sind die dem Prospekt beigegebenen Subskriptions-scheine zu benutzen.
  - g. Im Falle Ueberzeichnung findet entsprechende Reduktion statt.
  - h. Die Cotierung der Aktien an der Börse von Zürich soll nachgesucht werden.

Ausführliche Prospekte mit Subskriptionsschein, Statuten, Geschäftsberichte pro 1906 und 1907 können bei den erwähnten Zeichnungsstellen sowie am Gesellschaftssitz, Goethestrasse 18, in Zürich I, Stadelhofen, bezogen werden.

Küssnacht, Zürich, Paris und London, den 12. Mai 1908.

Namens des Verwaltungsrates der „DECO“

Aktiengesellschaft, vormalis G. Helbling & Co.

Der Protokollführer:

Der Vorsitzende:

Dr. W. Utzinger.

G. Helbling.

## Compagnie des Tramways de Neuchâtel

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le jeudi, 4 juin 1908, à 10 heures du matin

dans la grande salle de l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1907.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. (1328,)
- 4° Nominations statutaires.

A dater du lundi, 25 mai courant, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires, au siège social de la Compagnie, Quai du Mont-Blanc.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront effectuer, trois jours à l'avance, le dépôt de leurs actions chez MM. Berthoud & Co., banquiers, à Neuchâtel, qui leur délivreront en échange une carte d'admission tenant lieu de récépissé de dépôt.

Une carte de libre circulation sur le réseau de la compagnie, pour le jour de l'assemblée générale, sera remise par la Banque à chaque déposant. Neuchâtel, le 16 mai 1908.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire: Le président:

J. de Dardel.

L. Châtelain.

### Zu kaufen gesucht

Kleineres, erweiterungsfähiges  
Fabrikations- oder Handelsgeschäft.

Offerten befördert unter Chiffre  
TZ 20 die Annoncen-Expedition (1337-)  
Rudolf Mosse, Bern.



### Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Leonhardshalde Nr. 10, beim Central, Zürich I. (14)

## Dr. jur. Otto Wettstein

Rechtskonsulent in Versicherungssachen

Spitalgasse 55 BERN Beim Bahnhof

### Tüchtiger, seriöser Herr für Reise und Bureau

(womögl. Schweizer) in ein seit über 50 J. bestehendes Geschäft der deutsch. Schweiz gesucht. Reflektant muss d. deutsche, franz. u. eventl. ital. Sprache in Wort u. Schrift vollkommen beherrschen. Spez. Branchenkenntn. nicht erford. Ausführl. Offert., Gehaltsanspr., Referenz. u. Photogr. sub UX 1800 an Rudolf Mosse, Bern. (1293)

## Fabrikgebäude

im Stadtbezirk Bern zu verkaufen. Anfragen erbeten unter Chiffre R 3608 Y an (1228,) Haasenstein & Vogler, Bern.